

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico, Consulta generale per l'autotrasporto e la logistica, Osservatorio sulle attività di autotrasporto, Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato -Antitrust

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;
2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Air Liquide SpA és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-186/13. sz. ügy)

(2013/C 207/11)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Air Liquide SpA és társai

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3)

bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica (Confera) és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és társai

(C-187/13. sz. ügy)

(2013/C 207/12)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperesek: — Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica (Confera) és társai

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és társai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Törvényszék (negyedik tanács) T-273/00. sz., Unindustria és társai kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 29-én hozott végzése ellen a Confindustria Venezia, korábban Unione degli Industriali della Provincia di Venezia (Unindustria) és társai által 2013. április 15-én benyújtott fellebbezés

(C-191/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/13)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbezők: Confindustria Venezia, korábban Unione degli Industriali della Provincia di Venezia (Unindustria) és társai (képviselők: A. Vianello, A. Bortoluzzi és A. Veronese ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Siram SpA, Bortoli Ettore Srl, Arsenale Venezia SpA, Olasz Köztársaság

A fellebbezők kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül és/vagy változtassa meg a Törvényszék (negyedik tanács) T-273/00. sz. ügyben hozott végzését, a Bizottságot kötelezve a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésük alátámasztására a fellebbezők téves jogalkalmazásra hivatkoznak a Bíróság „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alkalmazása során; egyfelől a Bizottság állami támogatások területén hozott határozataira vonatkozó indokolási kötelezettség, másfelől pedig a bizonyítási teher megosztásának tekintetében az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése feltételeinek vonatkozásában.

A jelen fellebbezéssel megtámadott végzésben a Törvényszék figyelmen kívül hagyta a Bíróságnak a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben 2011. június 9-én hozott ítéletében foglalt döntését, amelynek értelmében a Bizottság határozatának „önmagában tartalmaznia kell a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges valamennyi lényeges adatot”. Annak ellenére, hogy a határozat nem tartalmazta a nemzeti hatóságok

általi végrehajtásához szükséges lényeges adatokat, a Törvényszék nem állapított meg semmiféle hiányosságot a Bizottság által a vitatott határozatban elfogadott módszert illetően, amivel téves jogalkalmazást követett el.

A Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alapján a visszatérítés keretében a tagállamnak, és nem a kedvezményezettnek kell bizonyítania minden egyes esetben, hogy fennállnak az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek. A jelen ügyben azonban a Bizottság a vitatott határozatban elmulasztotta megjelölni az ilyen vizsgálat „módozatait”, következésképpen az Olasz Köztársaság, mivel nem rendelkezett az annak bizonyításához szükséges lényeges adatokkal a visszatérítés keretében, hogy a nyújtott előnyök a kedvezményezettek tekintetében állami támogatásoknak minősülnek, a 2012. december 24-i 228. sz. törvény által (1. cikk (351) és ezt követő bekezdések) a bizonyítási teher megfordítása mellett döntött, a közösségi ítélkezési gyakorlat által megállapítottakkal szemben. Az olasz jogalkotó szerint különösen nem a tagállamra, hanem a támogatásokat adókedvezmény formájában elnyerő egyes kedvezményezett vállalkozásokra hárul annak bizonyítása, hogy az említett kedvezmények nem torzítják a versenyt és nincsenek hatással a tagállamok közötti kereskedelemre, aminek hiányában az odaítélt kedvezmény versenytorzító és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatását vélelmezni kell. Mindez nyilvánvalóan ellentétes a Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvekkel.

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Esso Italiana srl kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-194/13. sz. ügy)

(2013/C 207/14)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Esso Italiana srl

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a